

## Criterios Sociolingüísticos y Pragmáticos para el Diseño, Evaluación y Selección de Materiales de Enseñanza de Lenguas

**Mtra. Valeria Paola Suárez Galicia**  
Departamento de Portugués  
Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras  
Universidad Nacional Autónoma de México

**Pasante de MLA Jhon Evaristo Flórez Osorio**  
Departamento de Inglés y Sección de Sueco  
Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras  
Universidad Nacional Autónoma de México

### **En el diseño de las actividades es importante tener en cuenta:**

1. ¿Cuáles de los siguientes criterios son relevantes en la lengua que enseñe?
2. ¿Cuáles de estos criterios voy a desarrollar con la actividad propuesta?

### Criterios sociolingüísticos

#### Sobre la variación diafásica (situación –formal o informal)

- El material debe enseñar a los alumnos que es necesario adecuar la comunicación dependiendo del interlocutor en un contexto dado.

#### Sobre la variación diamésica (medio –oral o escrito)

- Los materiales deben mostrarles a los alumnos la manera en la que el medio (escrito, oral) afecta la forma de un mensaje en un contexto dado; asimismo, es necesario que el material especifique los rasgos textuales y discursivos de ambos medios.

#### Sobre la variación diatópica (regional –geográfico)

- Advertir a los alumnos sobre la variante a la que pertenecen los textos y discursos de las actividades de enseñanza.
- Promover una actitud de apertura frente a las diferentes variantes lingüísticas.

#### Sobre la variación diastrática (social –estratos)

- El material debe mostrar y explicar la forma en que la comunicación varía dependiendo de los estratos a los que pertenecen los interlocutores, de manera que el alumno sea capaz de identificar (y tal vez adecuarse) las variaciones diastrática.

#### Sobre la variación diacrónica (en el tiempo)

- En caso de que los estudiantes entren en contacto con textos antiguos de la LE, será necesario que el material incluya fases de reflexión sobre ¿cómo cambia la LE a través del tiempo?

### Criterios pragmáticos

#### Sobre el orden de palabras

- Los materiales deberán considerar el orden de palabras desde una perspectiva pragmática y mostrar a los alumnos cómo este factor afecta la intención de los interlocutores en la comunicación.
- No deberá considerarse el orden de palabras sólo desde una perspectiva gramatical.

### Sobre la kinésica

- El material deberá abordar la enseñanza del lenguaje corporal codificado (emblemas), como parte del proceso de comunicación no lingüística.

### Sobre la háptica, la oculusis y la proxémica

- Los materiales deberán sensibilizar al alumno sobre aspectos relevantes en torno al contacto corporal y visual, así como el espacio vital codificado socialmente en las culturas de la lengua meta.

### Sobre la cronémica

- Los materiales deberán contener información sobre las unidades mínimas de tiempo en la otra cultura, la noción de puntualidad, el manejo del tiempo, etc.

### Sobre la toma de turnos

- Los materiales deberán explicar al alumno cuáles son las estrategias socialmente codificadas para tomar la palabra en una interacción oral. De lo contrario, es posible que el alumno asuma que podrá intervenir tal como lo hace en su cultura.

### Sobre las implicaturas

- Los materiales deberán alertar al alumno sobre las inferencias sociales y culturales que activan algunos actos comunicativos, las cuales no necesariamente existen en su cultura.

### Sobre la organización discursiva

- Es preciso que los materiales contrasten la naturaleza discursiva de situaciones típicas de interacción verbal (llamada telefónica), a fin de que los estudiantes adviertan las diferencias para evitar malentendidos interculturales.

### Sobre la organización textual

- Es preciso que los materiales contrasten la naturaleza discursiva de situaciones típicas de interacción textual (redacción de cartas), a fin de que los estudiantes adviertan las diferencias para evitar malentendidos interculturales.

### Sobre el uso de metáforas

- Los materiales deberán advertir sobre las metáforas válidas socialmente y permitir a los alumnos un espacio de contraste con su propia cultura.

### Sobre la cortesía

- Los materiales deberán sensibilizar a los estudiantes sobre las formas corteses de interactuar en diversas situaciones.

### Sobre la negación, el rechazo y la atenuación

- Los materiales deberán explicar al alumno el valor de la negación en la L2 (negación, afirmación, cortesía, atenuación, etc.), sus formas, su uso y sus efectos.

### Sobre la deixis

- Si es relevante, los materiales deberán enseñar y sensibilizar al alumno sobre los puntos de referencia al momento de aludir a situaciones de espacialidad y tiempo.